

A companion for anyone wishing to learn Korean  
Basic Korean Dictionary and National Institute of Korean Language's  
Korean-Foreign Language Learners' Dictionary

# Basic Korean Dictionary

## Korean

- Arabic
- English
- French
- Indonesian
- Japanese
- Mongolian
- Russian
- Spanish
- Thai
- Vietnamese

## Foreign Language Learners' Dictionary





## What is the *Basic Korean Dictionary*?

It is a web - dictionary for Korean language learners with 50,000 vocabulary words that are essential for learning Korean. The dictionary provides easy definitions, usage examples, grammar·expression commonly used in daily life for those beginning to learn Korean. It also serves as an extensive reference for educational information on linguistic culture of Korea by offering links of multimedia information (including illustrations, photos, videos, pronunciations) and the semantic relations of a certain vocabulary.

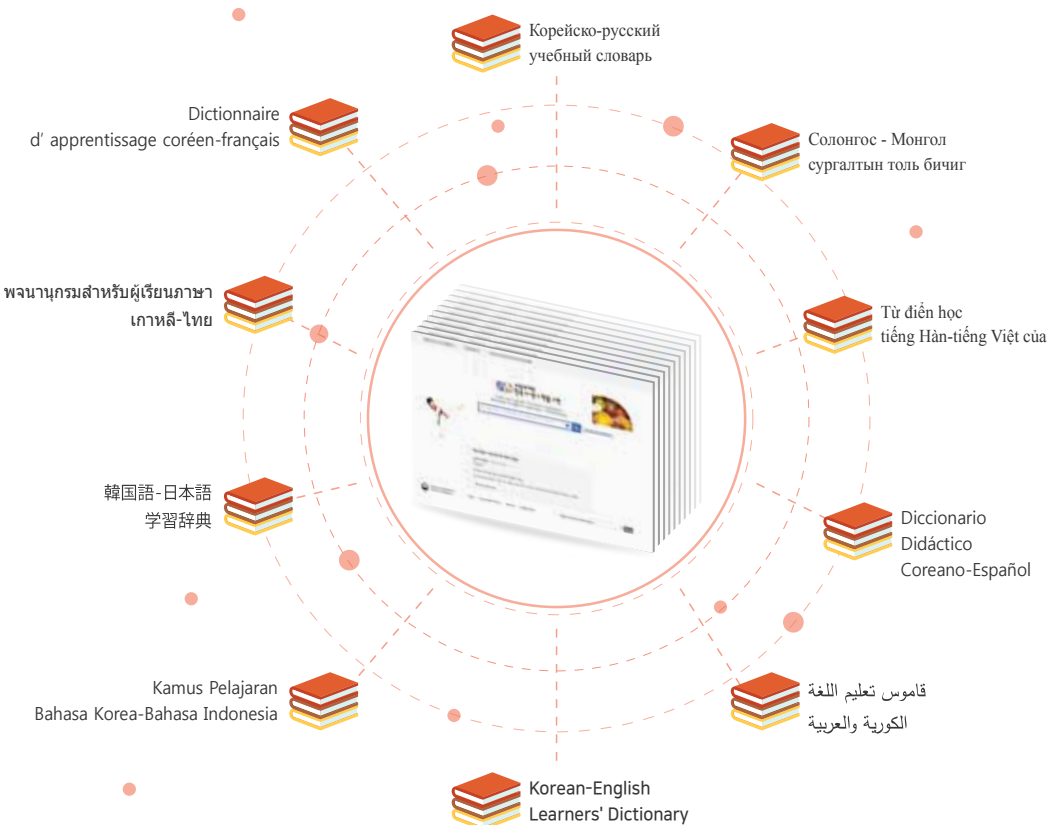
- 50,000 vocabulary words that are necessary for learning Korean
- Easy definitions and usage examples
- Multimedia information and the semantic relations of a certain vocabulary

The screenshot shows the homepage of the Basic Korean Dictionary. At the top, there is a navigation menu with options like '범주별 찾기' (Search by category), '사전 통계' (Dictionary statistics), and '작은 광사전' (Small glossary). The main content area includes a search bar with a '찾기' (Search) button and a '친구 찾기' (Find friend) button. Below the search bar, there is a section titled '오늘의 한국어' (Today's Korean) featuring the word '친구' (friend) with its definition: '사이가 가까워 서로 친하게 지내는 사람.' (A person who gets close to each other and gets along well.) and a link to '자세히 보기' (View details). The footer contains a list of language pairs supported by the dictionary, such as '한국어 - 영어' (Korean - English), '한국어 - 일본어' (Korean - Japanese), and '한국어 - 프랑스어' (Korean - French).



# What is *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary*?

It is the first bilingualised dictionary for Korean learners, consisting of translations from the *Basic Korean Dictionary* into 10 languages, including Arabic, English, French, Indonesian, Japanese, Mongolian, Russian, Spanish, Thai, and Vietnamese. The headwords and definitions were translated, taking the learner's language and culture into consideration. And it is made all information easily accessible from any portable devices or Internet web sites, etc.





# What are the features of the *Basic Korean Dictionary*?

1. It contains 50,000 vocabulary words that are necessary for Korean language learners, including basic vocabulary, words related to Korean traditional culture, grammar-expression, conjugational forms, and idioms and proverbs.

Basic Vocabulary	가다, 먹다, 좋다, 세상 등
Words Related to Korean Culture	김치찌개, 덕수궁, 훈민정음 등
Grammar Expression	-ㄴ 체하다/-는 체하다/-은 체하다, -ㄴ수록/-을수록 등
Conjugational Form	가르쳐-, 고마워-, 빨라-
Idioms Proverbs (Example: foot)	관용구: 발 벗고 나서다, 발(을) 구르다, 발(을) 디딜 틈이 없다, 발(을) 빼다 등 속담: 발 없는 말이 천 리 간다, 발(을) 뺀 자리를 보고 누우랴다 등

2. It defines headwords with selected vocabulary words so that they are easily comprehensible.

3. It provides abundant examples that are used in daily life in diverse forms of phrase, sentence types, and conversation.

The screenshot shows a search result for the Korean verb '예약하다' (to reserve). The page includes a search bar with the word '예약하다' and a '검색' (Search) button. Below the search bar, there are navigation icons and a list of related words in various languages. The main content area is titled '예약하다 (예약하다)' and includes a pronunciation guide, a list of synonyms, and a section for '동사' (Verb) with examples. The examples are categorized into three groups:

- Phrase:**
  - 기차표를 예약하다.
  - 영화표를 예약하다.
  - 입장권을 예약하다.
  - 좌석을 예약하다.
  - 티켓을 예약하다.
- Sentence:**
  - 나는 고향으로 내려가기 위해 기차표를 예약했다.
  - 지수는 지난주에 예약했던 열차표를 어디다 두었는지 기억이 나지 않았다.
- Conversation:**
  - 가: 내일 고속버스 표 예약했어?
  - 나: 응, 3시 표로 예약해 봤어.

At the bottom, there is a note: '• 무한 1이 2를 예약하다.'

4. It offers an abundance of educational information and multimedia information (illustrations, photos, videos, pronunciations) so that Korean learners can better understand the Korean language and culture.





## What are the features of *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary*?

1. You can easily look up the word of your choice in both Korean and your own language.

The screenshot shows the dictionary's search results for the Korean word '동료'. At the top, there is a search bar with '동료' entered and a search button. Below the search bar, there are tabs for 'Word (2)', 'Idioms-Proverbs (0)', 'Definition (3)', and 'Usage Example (352)'. The 'Word (2)' tab is selected, showing two results: '동료' and '동료애'. Each result includes the Korean word, its part of speech, and a brief English definition. On the right side, there are two panels: 'View Mode' with radio buttons for 'Korean + English', 'Korean', and 'English'; and 'Lineup Conditions' with radio buttons for 'Alphabetic order' and 'By Hits'.

The screenshot shows the dictionary's search results for the English word 'coworker'. The search bar contains 'coworker'. The 'Word (1)' tab is selected, showing one result: '동료'. The result includes the Korean word, its part of speech, and a brief English definition. The 'View Mode' and 'Lineup Conditions' panels on the right are identical to the previous screenshot.

2. It is translated into 10 languages taking the learner's language and culture into consideration. Korean words are easily understood, for they are explained with the vocabulary that Korean learners use in their own culture.

Search by Category    Small Window Dictionary

한국어-영어 학습사전    원숭이띠    Advanced Search

원숭이띠    [원·숭이·띠 = ]

원숭이띠 Noun

1. 원숭이띠 [원·숭이·띠]

원숭이띠에 태어난 사람의 띠.  
 Year of the Monkey in the Chinese zodiac: The Chinese zodiac sign of a person who was born in the Year of the Monkey.

- 원숭이띠와 원숭이띠.
- 원숭이띠와 원숭이띠.
- 원숭이띠의 띠가 되었다.
- 원숭이띠의 띠에 태어났다.
- 원숭이띠를 만났다.
- 원숭이띠의 띠가 되고 원숭이띠의 띠가 되었다.
- 지구의 띠는 원숭이띠인데 12살 차이가 난다.
- 가: 원숭이띠, 사촌인 원숭이띠와 띠가 원숭이띠랑 같아요?  
 나: 그래, 너희 12살 차이가 나니까 물론 태어난 원숭이띠도 원숭이띠지.

Send opinion

View Mode  
 Korean + English  
 Korean  
 English

My search history  
 원숭이띠

Delete All

カテゴリ別検索    小ウィンドウ表示

한국어-일본어 학습사전    원숭이띠    条件指定

원숭이띠    [원·숭이·띠 = ]

원숭이띠 Noun

1. 원숭이띠 [원·숭이·띠]

원숭이띠에 태어난 사람의 띠.  
 申年に生まれた人の干支.

- 원숭이띠와 원숭이띠.
- 원숭이띠와 원숭이띠.
- 원숭이띠의 띠가 되었다.
- 원숭이띠의 띠에 태어났다.
- 원숭이띠를 만났다.
- 원숭이띠의 띠가 되고 원숭이띠의 띠가 되었다.
- 지구의 띠는 원숭이띠인데 12살 차이가 난다.
- 가: 원숭이띠, 사촌인 원숭이띠와 띠가 원숭이띠랑 같아요?  
 나: 그래, 너희 12살 차이가 나니까 물론 태어난 원숭이띠도 원숭이띠지.

ご意見・お問い合わせ

表現方法の選択  
 韓国語 + 日本語  
 韓国語  
 日本語

検索した単語  
 원숭이띠

2件削除



- It considers the features of individual languages and the Internet environment in users' countries. It consists of only the essential elements for learning, which makes it readily usable even in a poor Internet environment.



For Arabic, the right-to-left writing system is adopted considering its linguistic format.

- You can select an online keyboard between users' language and Korean, allowing users to conveniently use the dictionary on any computer.





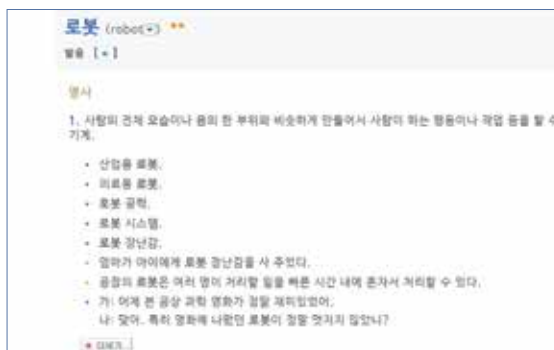
# How can I look up words that I want to know on the *Basic Korean Dictionary*?

## ◦ When you want to know the meaning or usages of a word

1. Type the word that you would like to look up in the search box and click **찾기** (Search) on the *Basic Korean Dictionary* homepage. Then you will see the search results.



2. You can see detailed information by clicking the word you are looking for.



- Original Language
- Pronunciation
- Part of Speech
- Definition
- Usage Example (phrases, sentences, conversations)
- Idioms · Proverbs
- Related words

## ◦ When you are looking for specific information

1. Click **자세히 찾기** (Advanced Search) next to the search box on the *Basic Korean Dictionary* homepage.



2. In the **찾을 대상** (Search) category, click the first dropdown box entitled **어휘** (Headword) and select '어휘'(Headword), '뜻풀이'(Definition), '용례'(Usage Example), '원어'(Original Language), '발음'(Pronunciation), '관용구'(Idioms) or '속담'(Proverbs). Then, click the next dropdown box entitled **포함 문자** (Contained Letter) and select the search condition ('포함 문자'(Contained Letter), '시작 문자'(First Letter), '끝 문자'(Last Letter) or '일치'(Match)). Finally, click **찾기** (Search) after entering the word that you are looking for in the search box.

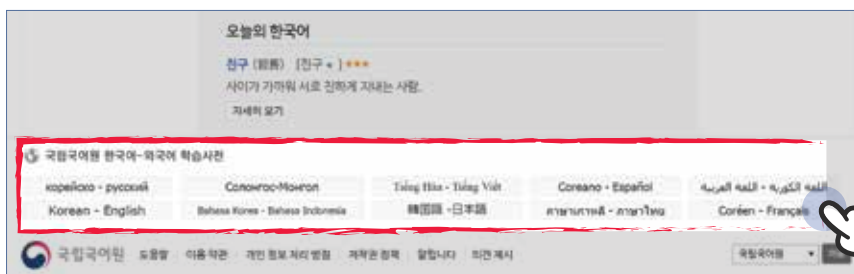




## How can I search on *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary*?

### ◦ When you want to know the meaning or usage of a word

1. Select the desired foreign language dictionary on the *Basic Korean Dictionary* homepage.



▮ You can select only one language dictionary at a time.

2. Enter the word you are curious about in Korean or in your own language, and you will see the search results.



3. You can see detailed information by clicking the word you are looking for.

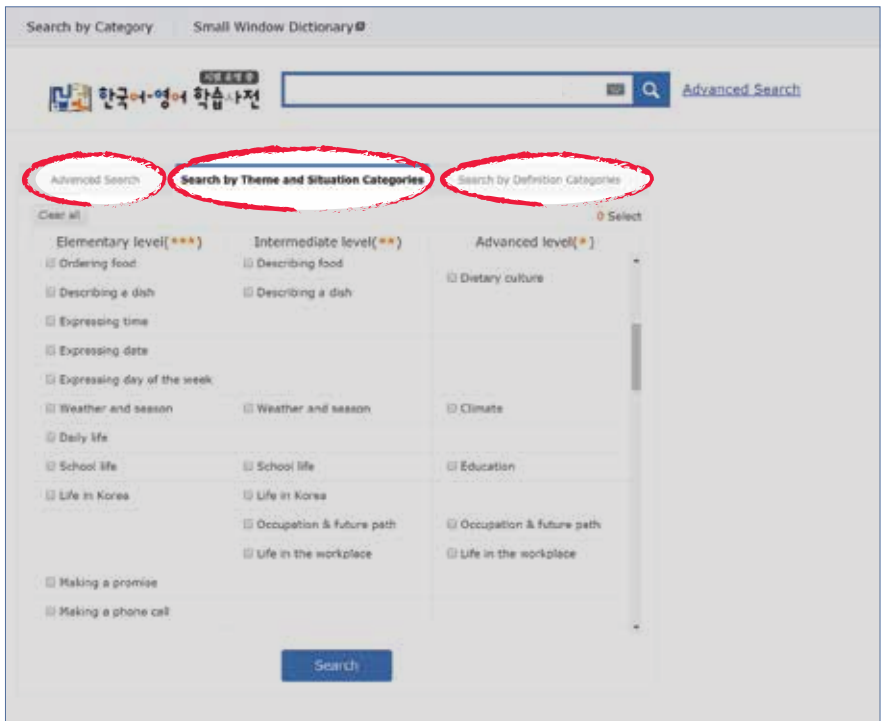


• When you are looking for specific information

1. Click **Advanced Search** next to the search box on *Korean-Foreign Language Learners' Dictionary*.



2. Choose the desired fields in Advanced Search, Search by Theme and Situation or Search by Definition, and then click the **Search** button.





# Things that you may want know about the *Basic Korean Dictionary*

---

## 1. What is the relationship between the *Basic Korean Dictionary* and *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary*?

The *Basic Korean Dictionary* has 50,000 vocabulary words that are essential for learning the Korean language. *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary* is the translation of the *Basic Korean Dictionary* into 10 languages whose speakers have the greatest need to learn Korean.

## 2. How is the *Basic Korean Dictionary* different from existing dictionaries for Korean learners?

The *Basic Korean Dictionary* is a web-based dictionary. You can access it at any time and place and find extensive information on the Korean language and culture all at once through various educational information, multimedia information (illustrations, photos, videos, pronunciations), and related words.

## 3. How is *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary* different from existing Korean-foreign language dictionaries?

Existing Korean-foreign language dictionaries are useful for Koreans studying foreign languages, while *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary* is designed to help foreigners learn Korean. In other words, the target users are different. As such, *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary* explains basic vocabulary with easy expressions for Korean learners. Other Korean-foreign language dictionaries show the translated headwords or short phrases of the matching Korean headwords, whereas *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Learners' Dictionary* have translations of both headwords and their definitions and extensive usage examples in Korean that are commonly used in daily life.

---

#### 4. How were the 50,000 headwords selected?

The headwords have been selected based on the result of the 'Survey of Vocabulary Usage Frequency in Contemporary Standard Korean' and the words/phrases that often appear in Korean language textbooks. In particular, the dictionary includes the extensive information on grammar·expression as well as the vocabulary related to Korean culture which Korean learners find difficult or should pay attention to study.

#### 5. Which parts are translated into users' languages in *National Institute of Korean Language's Korean-Foreign Language Learners' Dictionary*?

Headwords (words, proverbs, and idioms) and their definitions are translated into 10 languages considering the objectives of the dictionary. Menus are also written in each users' language, with punctuation marks put to follow the practices of individual languages. In particular, *National Institute of Korean Language's Korean-Arabic Learners' Dictionary* is constructed with the layout for writing from right to left in line with its linguistic format.

#### 6. Are there any other useful features for Korean learners?

Under a headword, you can find related descriptions of Korean grammar·expression, vocabulary related to Korean culture, and conjugational forms of predicates, all important to Korean learners but hard to be looked up in other dictionaries. You can also see the level information (elementary, intermediate, or advanced) of the words that you have searched. Other features include the vocabulary notebook, View Mode (Korean only, Korean + learner's language, or learner's language only), and Lineup Conditions (alphabetical order or by hits) of the search results.

---

**Director** Jung Hee won and Kim Seoncheol **Writer** Park Jung-a and Wee Jin

**Date of Publication** October 2016 **Publisher** Song Cheol-heui

**Published by** National Institute of Korean Language  
(154, Geumnanghwa-ro, Gangseo-gu, Seoul, 07511)



### 한국어기초사전

<http://krdict.korean.go.kr>



### Корейско-русский учебный словарь

<http://krdict.korean.go.kr/rus>



### Солонгос - Монгол сургалтын толь бичиг

<http://krdict.korean.go.kr/mon>



### Từ điển học tiếng Hàn-tiếng Việt của

<http://krdict.korean.go.kr/vie>



### Diccionario Didáctico Coreano-Español

<http://krdict.korean.go.kr/spa>



### الكورية والعربية قاموس تعليم اللغة

<http://krdict.korean.go.kr/ara>



### Korean-English Learners' Dictionary

<http://krdict.korean.go.kr/eng>



### Kamus Pelajaran Bahasa Korea-Bahasa Indonesia

<http://krdict.korean.go.kr/ind>



### 韓国語-日本語学習辞典

<http://krdict.korean.go.kr/jpn>



### พจนานุกรมสำหรับผู้เรียนภาษาเกาหลี-ไทย

<http://krdict.korean.go.kr/tha>



### Dictionnaire d'apprentissage coréen-français

<http://krdict.korean.go.kr/fra>